

**WING WING LTD.**  
458 Hastings St. E., TA. 0821  
Vancouver, B.C. 奈羅...○八式壹

於雲·高文·於雲  
Evans, Coleman & Evans, Ltd.  
1001 Main St. MA. 7331  
Vancouver, B.C.

△快 捷 送 到  
立遺囑貧富要做  
於雲·高文·於雲  
請來與公  
隆商電  
話 PA. 653  
林仕宜專醫外科

△煤 炭 發 售  
又賣各色新舊帽鋪在綫街五四三號  
LEONG'S HAT SHOP  
543 Main St. Vancouver, B.C.

遺囑  
由五元起碼  
於雲·高文·於雲  
請來與公  
隆商電  
話 PA. 653  
林仕宜專醫外科

唔係車大炮梁定邦  
毡帽工作的確係好  
寸四元另的士司  
用買者自理照常  
過方知妙人神母  
「每服兩粒」  
統治男女百毒便  
流服後登時全愈  
免至禱延子孫用  
耳。傳神酷寒。管絃悠揚。清歌悅

行藥西中堂濟廣  
黑哥  
KWONG CHAI TONG CO.  
122 Pender St. E.  
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林福臣秘製經驗  
卵黃毒藥片  
〔每服兩粒〕  
統治男女百毒便  
流服後登時全愈  
免至禱延子孫用  
耳。傳神酷寒。管絃悠揚。清歌悅

利水  
威 正糯米酒  
樣樣皆備  
特約代理  
專營  
祖國貨品  
舍路中華會館建機  
廿五週年紀念盛況  
林語堂已譯竣  
紅樓夢英文本  
星架坡訊。林語堂最近携其妻  
女乘荷蘭航空公司飛機赴法國南部  
南洋大學董事長陳六使。曾親赴  
機場辭別。林氏演行前對報界宣佈  
臣近年着手英譯紅樓夢。全部工作  
經已完成。但未透露回時付梓云。  
香港廠商參加  
加貿易展覽會  
香港亞洲社電。香港廠商參加  
於五月三日。在加拿大都朗度市開  
幕之國際貿易展覽會。與會廠商共  
佔用八個場位。陳列許多引人注目  
之出品。同時參加展覽會之物品。  
業已經由海道運加。

竹林餐館 雲埠著名  
大筵小酌 隨時應命  
上等廚師 烹調巧精  
地方雅潔 招呼誠  
貴客光顧 無任歡迎  
香港廠商參加  
加貿易展覽會  
香港亞洲社電。香港廠商參加  
於五月三日。在加拿大都朗度市開  
幕之國際貿易展覽會。與會廠商共  
佔用八個場位。陳列許多引人注目  
之出品。同時參加展覽會之物品。  
業已經由海道運加。

BAMBOO TERRACE  
155 PENDER ST. E.  
Vancouver, B.C. Phone MA. 1925  
YEE LUN ARK KEE LTD.  
P. O. Box 221  
VICTORIA, B.C.  
本公司主人啓  
本館主人啓

曹  
行 藥 新 統  
C. T. SUN  
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

鹿把耳龍鬚丸  
牛黃消核丸  
男子七疝丸  
消粒解毒丸  
曹  
行 藥 新 統  
C. T. SUN  
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

補腎固精丸  
鹿把耳龍鬚丸  
牛黃消核丸  
男子七疝丸  
消粒解毒丸  
曹  
行 藥 新 統  
C. T. SUN  
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

常服此大可保痊

南於酷暑入寧覺小便頻數多腹利水不特不

利反成瘡閉飲水無去路急難言藥當新

用下病上取法援縣上安術出種瘡硬如砂灰

霍然痊癒其幸何如

Hong Tai 聞泰

服此藥消瘡割除

服此藥消瘡割除